

**TÒA ÁN NHÂN DÂN
HUYỆN HIỆP HÒA
TỈNH BẮC GIANG**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do- Hạnh phúc**

Bản án số: 66/2020/HSST

Ngày: 16/9/2020

**NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**

TÒA ÁN NHÂN DÂN HUYỆN HIỆP HOÀ- TỈNH BẮC GIANG

- Thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:

Thẩm phán-Chủ tọa phiên tòa: Ông Nguyễn Ngọc Chung.

Các Hội thẩm nhân dân: 1. Ông Trương Đức Lâm

2. Ông Nguyễn Ngọc Trứ

- Thư ký phiên tòa: bà Lê Ngọc Mai - Thư ký Tòa án nhân dân huyện Hiệp Hoà, tỉnh Bắc Giang.

- Đại diện viện kiểm sát nhân dân huyện Hiệp Hoà, tỉnh Bắc Giang tham gia phiên tòa: Bà Ngô Thị Tươi - Kiểm sát viên.

Trong ngày 16/9/2020, tại hội trường xét xử, Tòa án nhân dân huyện Hiệp Hoà, xét xử sơ thẩm công khai vụ án hình sự thụ lý số 49/2020/HSST ngày 13 tháng 7 năm 2020; Quyết định đưa vụ án ra xét xử số 56/2019/QĐXX-HSST ngày 03 tháng 8 năm 2020, đối với bị cáo :

-Họ và tên: **Nguyễn Đắc C**; Tên gọi khác: không.

Giới tính: Nam;

Sinh năm : 1992

Nơi ĐKKHKT và chỗ ở: Thôn PL, xã HL, huyện Hiệp Hoà, tỉnh Bắc Giang

Nghề nghiệp: Làm ruộng ; Trình độ văn hóa lớp: 9/12

Quốc tịch: Việt nam;

Dân tộc: Kinh;

Tôn giáo: Không

Con ông: Nguyễn Đắc Quyền, sinh năm 1966; Con bà: Đồng Thị Hồng, sinh năm 1966; Vợ: Nguyễn Thị H, sinh năm 1994;

Con: Bị cáo có 02 con, lớn sinh năm 2014, nhỏ sinh năm 2016 .

Anh, chị em ruột: Gia đình có 03 anh em, bị cáo là con thứ hai

Tiền án, tiền sự: Không.

Nhân thân: Ngày 06/01/2016, Nguyễn Đắc C bị Trưởng Công an huyện Hiệp Hoà xử phạt vi phạm hành chính với số tiền: 1.500.000 đồng về hành vi “Đánh bạc”.

Bị cáo bị bắt quả tang, bị tạm giữ, tạm giam từ ngày 15/12/2019 đến ngày 24/12/2019. Hiện đang tại ngoại (có mặt tại phiên tòa).

- Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan:

Anh Nguyễn Văn T, sinh năm 1991 (vắng mặt).

Địa chỉ: thôn PL, xã HL, Hiệp Hòa, Bắc Giang.

- Người làm chứng:

+/ Chị Nguyễn Thị H, sinh năm 1994 (có mặt).

Địa chỉ: thôn PL, xã HL, Hiệp Hòa, Bắc Giang.

+/ Anh Nguyễn Thành L, sinh năm 1989 (vắng mặt).

Địa chỉ: xóm HB, TN, Phú Bình, Thái Nguyên.

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Qua các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Hồi 16 giờ 45 phút ngày 15/12/2019, tại khu vực làng nghề Mai Hương thuộc thôn PL, xã HL, huyện Hiệp Hòa. Đội cảnh sát điều tra tội phạm về kinh tế Công an huyện Hiệp Hòa bắt quả tang Nguyễn Đắc C đang có hành vi bán trái phép hàng cấm (pháo nổ). Vật chứng thu giữ khi bắt quả tang gồm: 18 khối hình hộp vuông, bên ngoài mỗi khối hình hộp có bọc giấy hoa văn nhiều màu (ghi là pháo) được đựng trong thùng bìa cát tông và bao tải dứa (trong đó: 6 khối hộp đựng trong thùng bìa cát tông còn 12 khối hộp đựng trong bao tải dứa). Tổng khối lượng 18 khối hình hộp vuông được Cơ quan cảnh sát điều tra cân xác định là 26kg. Chiến khai nhận toàn bộ 18 khối hình hộp vuông đều là pháo Chiến mua về mục đích để bán lại kiếm lời. Ngoài ra, Cơ quan điều tra còn thu giữ trên người Chiến 01 chiếc điện thoại Iphone màu hồng và 01 chiếc xe mô tô biển kiểm soát 99F7-4154. Cơ quan điều tra Công an huyện Hiệp Hòa đã lập biên bản bắt người có hành vi phạm tội quả tang và tiến hành niêm phong số vật chứng nghi pháo nêu trên.

Cùng ngày, Cơ quan Cảnh sát điều tra Công an huyện Hiệp Hòa đã ra Lệnh khám xét khẩn cấp nơi ở của Chiến. Kết quả thu giữ tại đỉnh nóc tủ quần áo phòng ngủ nhà Chiến 01 khối hình hộp có kích thước (14 x14,5 x15)cm, giấy bọc bên ngoài đã rách, khối hộp được liên kết bởi 30 hình trục tròn làm bằng giấy cát tông, 01 cạnh của khối hình hộp có một dây dẫn màu xanh dài 6cm (nghi là pháo) Cơ quan cảnh sát điều tra Công an huyện Hiệp Hòa cân xác định là 2,1kg.

Ngày 16/12/2019, Cơ quan Cảnh sát điều tra Công an huyện Hiệp Hòa ra Quyết định số 05/QĐ trưng cầu Viện khoa học hình sự - Bộ Công an giám định 18 khối hình hộp vỏ ngoài dán giấy hoa văn nhiều màu, đựng trong 01 thùng bìa cát

tông và bao tải dứa (nghi pháo) thu giữ khi bắt quả tang và 01 khối hình hộp nghi là pháo thu giữ khi khám xét.

Tại kết luận giám định số 7553/C09-P2 ngày 19/12/2019 của Viện khoa học hình sự - Bộ công an, kết luận: *“18 (mười tám) khối hộp, vỏ giấy màu có in hoa văn và chữ nước ngoài bên trong mỗi khối hộp gồm 36 vật hình trụ, vỏ giấy được liên kết với nhau đều là pháo có đầy đủ đặc tính của pháo nổ (có chứa thuốc pháo và khi bị đốt có gây ra tiếng nổ), khối lượng là 26kg(hai mươi sáu ki lô gam).*

-01 (một) khối hộp, vỏ giấy màu có in hoa văn và chữ nước ngoài đã bị rách, bên trong khối hộp gồm 30 vật hình trụ, vỏ giấy được liên kết với nhau đều là pháo có đầy đủ đặc tính của pháo nổ (có chứa thuốc pháo và khi bị đốt có gây tiếng nổ), khối lượng là 1,2 kg (một phẩy hai ki lô gam) .

Tổng khối lượng số pháo trên là 27,2 kg (hai mươi bảy phẩy hai ki lo gam), đều mang nhãn hiệu do Trung Quốc sản xuất” (BL: 43-45).

Tại Cơ quan điều tra, Nguyễn Đắc C khai nhận: Khoảng ngày 12/12/2019, Chiến nhận được điện thoại của người đàn ông tự giới thiệu tên là Mạnh ở xã Mai Đình, huyện Hiệp Hòa hỏi mua của Chiến 18 giàn pháo, vì chưa có pháo nên Chiến hẹn sẽ trả lời sau. Do có mối quan hệ xã hội Chiến đã liên hệ với một người đàn ông không quen biết qua số điện thoại để hỏi mua 18 giàn pháo với giá là 350.000đ/1 giàn, tổng cộng 18 giàn là 6.300.000 đồng. Chiến thỏa thuận với đối tượng bán pháo là chuyển trước số pháo trên về khu vực nghĩa trang xã Hương Lâm. Sau khi nhận pháo xong Chiến sẽ thanh toán tiền. Đến ngày 15/12/2019, Chiến liên hệ với người này thì được thông báo 18 giàn pháo Chiến đặt mua đã được chuyển đến địa điểm như đã thỏa thuận trước, đồng thời người này cho Chiến biết số pháo trên được đựng trong 01 thùng bìa cát tông và 01 bao tải dứa màu hồng. Sau đó, Chiến mượn xe mô tô nhãn hiệu Wave biển kiểm soát 99F7-4154 của anh Nguyễn Văn T đi theo tỉnh lộ 295 để đến điểm hẹn lấy pháo. Sau khi kiểm tra, thấy đặc điểm số pháo như trong mô tả của đối tượng bán pháo, Chiến đã để pháo lên xe mô tô và chở về nhà. Sau khi mua được số pháo trên, Chiến liên hệ với đối tượng Mạnh là người đã đặt mua pháo cho Mạnh trước đó đến nhà Chiến ở làng nghề Mai Hương thuộc thôn PL, xã HL để bán pháo với giá thỏa thuận 18 giàn pháo là 10.500.000 đồng. Chiến mang số pháo trên ra vệ đường ở trước cửa nhà Chiến rồi tiếp tục liên hệ với Mạnh và chỉ dẫn đến khu vực đã hẹn. Khoảng hơn 14 giờ cùng ngày, Chiến thấy có một chiếc xe ô tô biển kiểm soát 20A-275.48 đi đến và có hai người đàn ông xuống xe, một người điện thoại cho Chiến thì Chiến biết đó là Mạnh còn người lái xe thì mở cốp xe, Chiến đang chuẩn bị chuyển số pháo lên xe ô tô thì bị Công an huyện Hiệp Hòa phát hiện. Ngay lúc bắt

quả tang, người mua pháo chạy thoát còn Chiến bị bắt quả tang cùng tang vật chứng.

Đối với 01 hộp pháo có giấy bọc bên ngoài đã bị rách, được ghép từ 30 ống trụ tròn, một cạnh của khối hộp có dây dẫn màu xanh dài 6cm thu giữ trong quá trình khám xét, Chiến khai: Hộp pháo này Chiến mua trước đó khoảng một tuần trước khi bị bắt của một người đàn ông không rõ lai lịch với giá 250.000 đồng với mục đích để sử dụng (đốt). Ngày 05/5/2020, Công an huyện Hiệp Hòa có công văn đề nghị Chủ tịch Ủy ban nhân dân huyện Hiệp Hòa xử phạt vi phạm hành chính đối với Nguyễn Đắc C trong lĩnh vực an ninh, trật tự, an toàn xã hội với số tiền 7.500.000 đồng.

Tại bản cáo trạng số 57/CT-VKS-HH ngày 10 tháng 7 năm 2020, Viện kiểm sát nhân dân huyện Hiệp Hòa truy tố Nguyễn Đắc C về tội “Buôn bán hàng cấm” theo quy định tại điểm c khoản 1 Điều 190 Bộ luật hình sự.

Tại phiên tòa bị cáo Nguyễn Đắc C đã khai nhận hành vi phạm tội của mình như đã nêu trên.

Đại diện Viện kiểm sát tham gia phiên tòa sau khi phân tích tính chất của vụ án vẫn giữ nguyên quan điểm truy tố của bản cáo trạng, đồng thời phân tích các tình tiết tăng nặng, giảm nhẹ trách nhiệm hình sự và đề nghị HĐXX tuyên bố bị cáo Nguyễn Đắc C phạm tội “*Buôn bán hàng cấm*”.

Áp dụng điểm c khoản 1, khoản 4 Điều 190; điểm s khoản 1, khoản 2 Điều 51; Điều 65 Bộ luật hình sự xử phạt bị cáo Nguyễn Đắc C từ 24 tháng tù đến 30 tháng tù, nhưng cho hưởng án treo, thời gian thử thách từ 48 tháng đến 60 tháng tính từ ngày tuyên án sơ thẩm. Giao bị cáo cho UBND xã Hương Lâm giám sát giáo dục trong thời gian thử thách. Phạt bổ sung bị cáo từ 20 triệu đồng đến 22 triệu đồng.

* Về vật chứng: Áp dụng điểm c Khoản 1 Điều 47 BLHS, điểm a ; điểm c Khoản 2 Điều 106 BLTTHS : Tịch thu tiêu hủy 17 khối hình hộp, vỏ bọc giấy màu có in hoa văn và chữ nước ngoài, bên trong mỗi khối gồm 36 vật hình trụ vỏ giấy liên kết với nhau đựng trong một thùng cát tông được niêm phong bằng các chữ ký và 01 bao tải dứa màu đỏ bên ngoài có chữ URAE màu đen.

- Tịch thu xung công nhà nước 01 chiếc điện thoại di động Iphone màu hồng phía sau ốp.

- Về án phí, áp dụng khoản 2 Điều 136 BLTTHS 2015, điểm a khoản 1 Điều 23 NQ 326 của UBTVQH, bị cáo phải chịu 200.000đ án phí HSST.

Bị cáo bào chữa: Bị cáo không ý kiến gì.

Lời nói sau cùng của bị cáo: bị cáo xin Hội đồng xét xử giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo.

Sau khi thẩm tra các chứng cứ có trong hồ sơ, nghe lời khai bị cáo và tự bào chữa của bị cáo, ý kiến của Kiểm sát viên; kết luận giám định, lời khai người chứng có trong hồ sơ và vật chứng thu được.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

[1] Về hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan điều tra Công an huyện Hiệp Hòa, Viện kiểm sát nhân dân huyện Hiệp Hòa, Điều tra viên, Kiểm sát viên trong quá trình điều tra, truy tố đã thực hiện đúng về thẩm quyền, trình tự, thủ tục quy định của Bộ luật Tố tụng hình sự. Quá trình điều tra và tại phiên tòa, bị cáo và những người tham gia tố tụng khác không ai có ý kiến hoặc khiếu nại gì. Do vậy, các hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng là hợp pháp.

[2]. Về sự vắng mặt của người có quyền lợi nghĩa vụ liên quan, người làm chứng là anh Nguyễn Văn T, chị Nguyễn Thị H, anh Nguyễn Thành L đã được Tòa án triệu tập hợp lệ nhưng đều vắng mặt không có lý do, tuy nhiên đã có đầy đủ lời khai của họ trong hồ sơ nên Hội đồng xét xử quyết định xét xử vắng mặt người có quyền lợi nghĩa vụ liên quan, người làm chứng theo Điều 292 và khoản 1 Điều 293 Bộ luật tố tụng hình sự 2015.

[3] Tại phiên tòa bị cáo đã thừa nhận toàn bộ hành vi phạm tội của mình. Lời khai nhận của bị cáo phù hợp với biên bản bắt người phạm tội quả tang, biên bản khám xét, bản kết luận giám định và các tài liệu chứng cứ mà cơ quan điều tra đã thu thập được thể hiện trong hồ sơ vụ án. Hội đồng xét xử có đủ cơ sở kết luận:

Hồi 16 giờ 45 phút, ngày 15/12/2019, tại khu vực làng nghề Mai Hương thuộc địa phận thôn PL, xã HL, huyện Hiệp Hòa. Đội cảnh sát điều tra tội phạm về kinh tế Công an huyện Hiệp Hòa bắt quả tang Nguyễn Đắc C đang có hành vi Buôn bán trái phép 18 giàn pháo (loại 36 quả/1 giàn) do Trung Quốc sản xuất. Tổng khối lượng pháo nổ là 26 kg (Hai mươi sáu kilôgam)

Hành vi của bị cáo Nguyễn Đắc C đã phạm tội “*Buôn bán hàng cấm*” theo điểm c khoản 1 Điều 190 Bộ luật hình sự như Viện kiểm sát nhân dân huyện Hiệp Hòa, tỉnh Bắc Giang đã truy tố là đúng người, đúng tội, đúng pháp luật.

[4] Xét tính chất vụ án: trong vụ án này bị cáo Nguyễn Đắc C thực hiện tội phạm với lỗi cố ý trực tiếp. Hành vi của bị cáo đã xâm hại đến trật tự quản lý kinh tế, xâm hại đến sự độc quyền quản lý của Nhà nước về sản xuất, kinh doanh pháo nổ gây mất an ninh trật tự tại địa phương. Vì vậy Hội đồng xét xử xét thấy cần phải có mức án tương xứng với hành vi của bị cáo gây ra, có như vậy mới có tác dụng giáo dục riêng và phòng ngừa chung cho loại tội này.

[5] Xét về mức hình phạt mà Kiểm sát viên đã đề nghị, Hội đồng xét xử xét thấy là tương xứng với hành vi phạm tội mà bị cáo đã gây ra. Tuy nhiên, khi quyết định hình phạt cho bị cáo, HĐXX phân tích, đánh giá như sau:

Về tình tiết tăng nặng trách nhiệm hình sự: Bị cáo không phải chịu tình tiết tăng nặng trách nhiệm hình sự nào theo quy định tại Điều 52 Bộ luật hình sự.

Về tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự: Bị cáo phạm tội lần đầu, sau khi phạm tội tại cơ quan điều tra cũng như tại phiên tòa hôm nay thành khẩn khai báo, ăn năn hối cải. Bản thân bị cáo là người trung thực được thể hiện ngày 07 tháng 9 năm 2020 đã nhận được của rơi là ví và tiền của anh Phùng Thanh Sơn, địa chỉ: Bắc Lý, Hiệp Hòa, Bắc Giang, sau khi nhận được của rơi đã giao nộp đến cơ quan Công an xã Hương Lâm, huyện Hiệp Hòa để trả lại cho Sơn. Bản thân bị cáo có thời gian tham gia nghĩa vụ quân sự từ năm 2011 đến 2013, đồng thời có ông Nội và bà Nội có thời gian tham gia kháng chiến chống Mỹ cứu nước và được nhà nước tặng thưởng Huân chương kháng chiến hạng nhì và hạng ba. Đây là những tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự được quy định tại điểm s khoản 1 và khoản 2 Điều 51 BLHS. Căn cứ tính chất, mức độ nguy hiểm của hành vi phạm tội mà bị cáo đã thực hiện. Căn cứ vào các tình tiết tăng nặng, giảm nhẹ trách nhiệm hình sự cũng như nhân thân bị cáo. Hội đồng xét xử xét thấy, bị cáo có nhiều tình tiết giảm nhẹ, có nơi cư trú rõ ràng. Vì vậy, không cần thiết phải cách ly bị cáo ra khỏi xã hội một thời gian mà cho bị cáo được hưởng án treo dưới sự giám sát của chính quyền địa phương cũng đủ để giáo dục bị cáo trở thành công dân tốt cho xã hội.

[6] Về hình phạt bổ sung:

Bị cáo thực hiện việc buôn bán hàng cấm nhằm mục đích lợi nhuận, nên áp dụng hình phạt bổ sung là phạt tiền với bị cáo.

[7] Về vật chứng của vụ án:

- Đối với 17 khối hình hộp, vỏ bọc giấy màu có in hoa văn và chữ nước ngoài, bên trong mỗi khối gồm 36 vật hình trụ vỏ giấy liên kết với nhau đựng trong một thùng cát tông được niêm phong bằng các chữ ký và 01 bao tải dứa màu đỏ bên ngoài có chữ URAE màu đen. Cần tịch thu tiêu hủy.

- Đối với 01 chiếc điện thoại di động Iphone màu hồng phía sau ốp là phương tiện phạm tội, cần tịch thu tiêu hủy.

- Đối với người lái xe ô tô mang biển kiểm soát 20A- 275.48 xác định là anh Nguyễn Thành L, sinh năm 1989 ở thôn Hòa Bình, xã Thanh Ninh, huyện Phú Bình, tỉnh Thái Nguyên. Chiếc xe trên là tài sản của anh Luân, bản thân anh là lái xe dịch vụ. Anh Luân không biết khách đi trên xe là ai, ở đâu và cũng không biết thùng cát tông bên trong là pháo nên không có căn cứ để xem xét, xử lý.

- Đối với đối tượng sử dụng số điện thoại 0562387656 mà Chiến đã liên hệ để mua số pháo trên. Kết quả thu giữ thư tín, điện tín không xác định được thông

tin của chủ thuê bao. Đồng thời do Chiến không biết tên, tuổi, địa chỉ ở đâu nên không có căn cứ để xác minh.

- Đối với đối tượng theo Chiến khai tên là Mạnh thuê xe ô tô của anh Luân mua pháo của Chiến ngày 15/12/2019. Kết quả kiểm tra điện thoại, Chiến xác định người này sử dụng số điện thoại 0902969815 để liên lạc mua pháo. Kết quả thu giữ thư tín, điện tín xác định chủ thuê bao là Công ty trách nhiệm hữu hạn một thành viên tư vấn tài chính LGC có địa chỉ: Lầu 3, lô C, tòa nhà 27B Nguyễn Đình Chiểu, phường Đa Kao, quận 1, thành phố Hồ Chí Minh. Kết quả xác minh, tại địa chỉ trên không có Công ty này và xác minh tại xã Mai Đình không xác định được đối tượng tên là Mạnh như Chiến đã khai.

- Đối với Chiếc xe mô tô biển kiểm soát 99F7-4154, kết quả điều tra xác định là tài sản hợp pháp của anh Nguyễn Văn T, do Chiến mượn xe của anh Tiến chiều ngày 15/12/2019. Ngày 15/5/2020, Cơ quan cảnh sát điều tra Công an huyện Hiệp Hòa đã ra Quyết định xử lý vật chứng trả lại anh Tiến chiếc xe trên.

[8] Về án phí và quyền kháng cáo: bị cáo phải chịu án phí hình sự sơ thẩm và có quyền kháng cáo theo quy định của pháp luật.

Vì các lẽ trên:

QUYẾT ĐỊNH:

Tuyên bố bị cáo Nguyễn Đắc C phạm tội “*Buôn bán hàng cấm*”.

Áp dụng điểm c khoản 1, khoản 4 Điều 190; điểm s khoản 1, khoản 2 Điều 51; Điều 65 Bộ luật hình sự 2015, xử phạt bị cáo Nguyễn Đắc C 02 năm tù nhưng cho hưởng án treo, thời gian thử thách 04 năm, tính từ ngày tuyên án sơ thẩm 16 tháng 9 năm 2020. Giao bị cáo cho UBND xã Hương Lâm giám sát giáo dục trong thời gian thử thách.

Trong trường hợp người được hưởng án treo thay đổi nơi cư trú thì thực hiện theo quy định của Luật thi hành án hình sự.

Trong thời gian thử thách, người được hưởng án treo cố ý vi phạm nghĩa vụ hai lần trở lên thì Tòa án có thể quyết định buộc người được hưởng án treo phải chấp hành hình phạt tù của bản án đã cho hưởng án treo.

Phạt bổ sung bị cáo Nguyễn Đắc C 20.000.000 đồng (*hai mươi triệu đồng*).

- *Về vật chứng vụ án:* Áp dụng điểm c khoản 1 Điều 47 Bộ luật hình sự; điểm a, c khoản 2, Điều 106 Bộ luật tố tụng hình sự:

- Tịch thu tiêu hủy: Tịch thu tiêu hủy 17 khối hình hộp, vỏ bọc giấy màu có in hoa văn và chữ nước ngoài, bên trong mỗi khối gồm 36 vật hình trụ vỏ giấy liên kết với nhau đựng trong một thùng cát tông được niêm phong bằng các chữ ký và 01 bao tải dứa màu đỏ bên ngoài có chữ URAE màu đen.

- Tịch thu xung công nhà nước 01 chiếc điện thoại di động Iphone màu hồng phía sau ốp.

- *Về án phí*: Căn cứ khoản 2 Điều 136 Bộ luật tố tụng hình sự. Điều 23 Nghị quyết 326/2016/ UBTVQH 14 ngày 30 tháng 12 năm 2016 của Ủy ban Thường vụ Quốc hội quy định về án phí, lệ phí. Buộc bị cáo Nguyễn Đắc C phải chịu 200.000 đồng án phí HSST.

Trường hợp bản án được thi hành theo quy định tại điều 2 Luật thi hành án dân sự thì người được thi hành án dân sự, người phải thi hành án dân sự có quyền thỏa thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi hành án theo quy định tại các điều 6, 7, 7a, 7b và Điều 9 Luật thi hành án dân sự; thời hiệu thi hành án được thực hiện theo quy định tại điều 30 Luật thi hành án dân sự.

- *Quyền kháng cáo, kháng nghị*: Căn cứ điều 331, Điều 333, Điều 336, Điều 337 Bộ luật tố tụng hình sự;

Báo cho bị cáo có mặt biết được quyền kháng cáo trong hạn 15 ngày, kể từ ngày tuyên án. Người có quyền lợi nghĩa vụ liên quan vắng mặt có quyền kháng cáo trong thời hạn 15 ngày kể từ ngày nhận được tổng đạt bản án./.

Nơi nhận:

- VKSND tỉnh Bắc Giang;
- VKSND huyện Hiệp Hòa;
- Cơ quan điều tra Hiệp Hòa;
- Cơ quan THA hình sự Hiệp Hòa;
- UBND xã Động Đạt, h. Phú Lương;
- Chi cục THA DS huyện Hiệp Hòa;
- Bị cáo; người liên quan.
- Lưu.

**TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM
THẨM PHÁN -CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**

Nguyễn Ngọc Chung

